

## د. أحمد مراد

أتم د. أحمد مراد محمود الدراسة في قسم اللغات الشرقية الإسلامية ببرنامج اللغة التركية في 1997 وعيّن معيدًا في الشعبة في نفس العام، وفي عام 2004 أتم رسالة الماجستير بعنوان "محمد قبلان الناقد الأدبي" وفي عام 2006 نال دبلوم اللغة التركية بمركز اللغة التركية التابع لجامعة أنقرة فرع إستانبول، وفي نفس العام ألتحق بمعهد العلوم الاجتماعية بجامعة إستانبول لبدء برنامج الدكتوراة، وقد أتم الدكتوراة بموضوع "الرواية التاريخية في الأدب التركي من 1980-1985".

التخصص العام: اللغة التركية وآدابها

التخصص الدقيق: الأدب التركي الحديث

من ضمن الأبحاث والدراسات:

- 1- نظرة في شعر ناظم حكمت، دراسة منشورة في مجلة الألسن للترجمة، 2003.
- 2- ملامح التقاليد في شعر عارف آي – بحث باللغة التركية في مجلة فيلولوجي بكلية الألسن، عدد يونيو 2011.
- 3- معارك البلاغة والنظرية الأدبية في الأدب التركي الحديث، المؤتمر الأول للغات الشرقية بكلية الآداب، جامعة القاهرة في 30-31 مارس 2013.

ومن ضمن النشاط الثقافي: المشاركة في سيمينار قسم اللغات الشرقية الإسلامية بالشعبة في أكتوبر 2010 بملخص رسالة الدكتوراة

المشاركة في معرض إسطنبول الدولي للكتاب من 12-16 نوفمبر 2011 كعضو بالوفد المصري الممثل لوزارة الثقافة المصرية.

المشاركة كرئيس لورشة العمل في الترجمة من التركية إلى العربية بالمركز القومي للترجمة من 29 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2012.

من ضمن الكتب المنشورة:

- الحياة جميلة يا رفيقي – ناظم حكمت (رواية مترجمة – دار صفصافة للنشر 2016).
- الترجمة من العربية إلى التركية المستوى الأول – المستوى الثاني، مكتبة الآداب، يناير وسبتمبر 2012.
- الترجمة الصحفية من التركية إلى العربية، مكتبة الآداب، سبتمبر 2013.
- الدم لا يتكلم، ناظم حكمت، رواية مترجمة، دار صفصافة للنشر 2018.